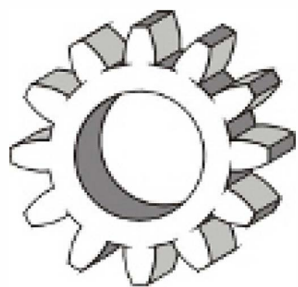


DYSTRYBUTOR



TECHNICAL

GRZEGORZ TĘGOS

TECHNIKA NAPIĘDU I TRANSMISJI MOCY

62-600 Koło, ul. Toruńska 212
tel. 0-63/ 27 25 478 / fax. 0-63/ 26 16 258

www.technical.pl
biuro@technical.pl

Sklep internetowy
www.sklep.technical.pl

Sprzęgła hydrokinetyczne

Instrukcja Obsługi



Dişsan
Redüktör

SPRZĘGŁA
HYDROKINETYCZNE

INDEX

1. Jak używać instrukcji obsługi

2. Definicja typu

3. Konstrukcja i lista części

4. Instrukcje bezpieczeństwa

5. Transport i przechowywanie

6. Instalacja i uruchomienie

7. Wymiana oleju

8. Utrzymanie i inspekcja

9. Rozwiązywanie problemów

1. Jak używać instrukcji obsługi

1.1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi powinna być przechowywana w bliskiej odległości od obszaru, w którym działa sprzęgło i powinna być zawsze dostępna. Przed uruchomieniem sprzęgła prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i ścisłe jej przestrzeganie.

1.2 Symbole bezpieczeństwa i informacyjne

Proszę zwrócić uwagę na poniższe symbole bezpieczeństwa i informacyjne.



Zagrożenie ! - Może powodować ciężkie lub śmiertelne obrażenia



Uwaga ! - Może uszkodzić sprzęgło lub otoczenie



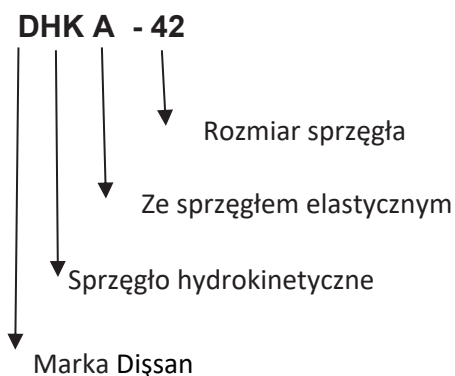
Komentarz ! - Ważna informacja

2. Typy sprzęgieł hydrokinetycznych

2.1 Typy

DHK-A	Sprzęgło hydrokinetyczne ze sprzęgłem elastycznym
DHK-B	Sprzęgło hydrokinetyczne z kołem pod pasek klinowy

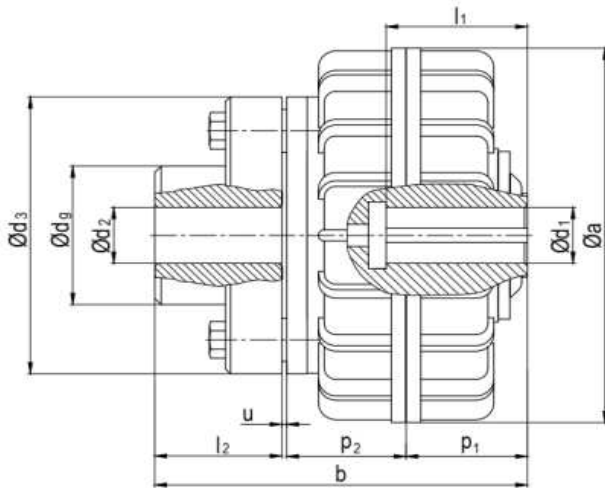
2.2 Definicja przykład



3. Konstrukcja, Rysunki montażowe i Lista części

3.1 Rysunki techniczne

3.1.1 DHKA



Szczegóły techniczne:

Typ produktu:

Sprzęgło hydrokinetyczne z elastycznym sprzęgłem

Materiał obudowy:

Stop aluminium- odlew

Materiał sprzęgła elastycznego:

C45

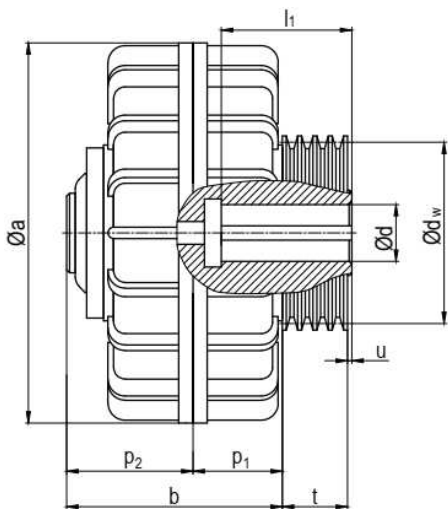
Materiał tulei elastomera

sprzęgła elastycznego:

Tworzywo Vulkollan

Rodzaj i lepkość oleju:

Olej hydrauliczny- ISO VG 32



Szczegóły techniczne:

Typ produktu:

DHKB – Sprzęgło hydrokinetyczne z kołem pod pasek klinowy

Materiał obudowy:

Stop aluminium- odlew

Materiał koła:

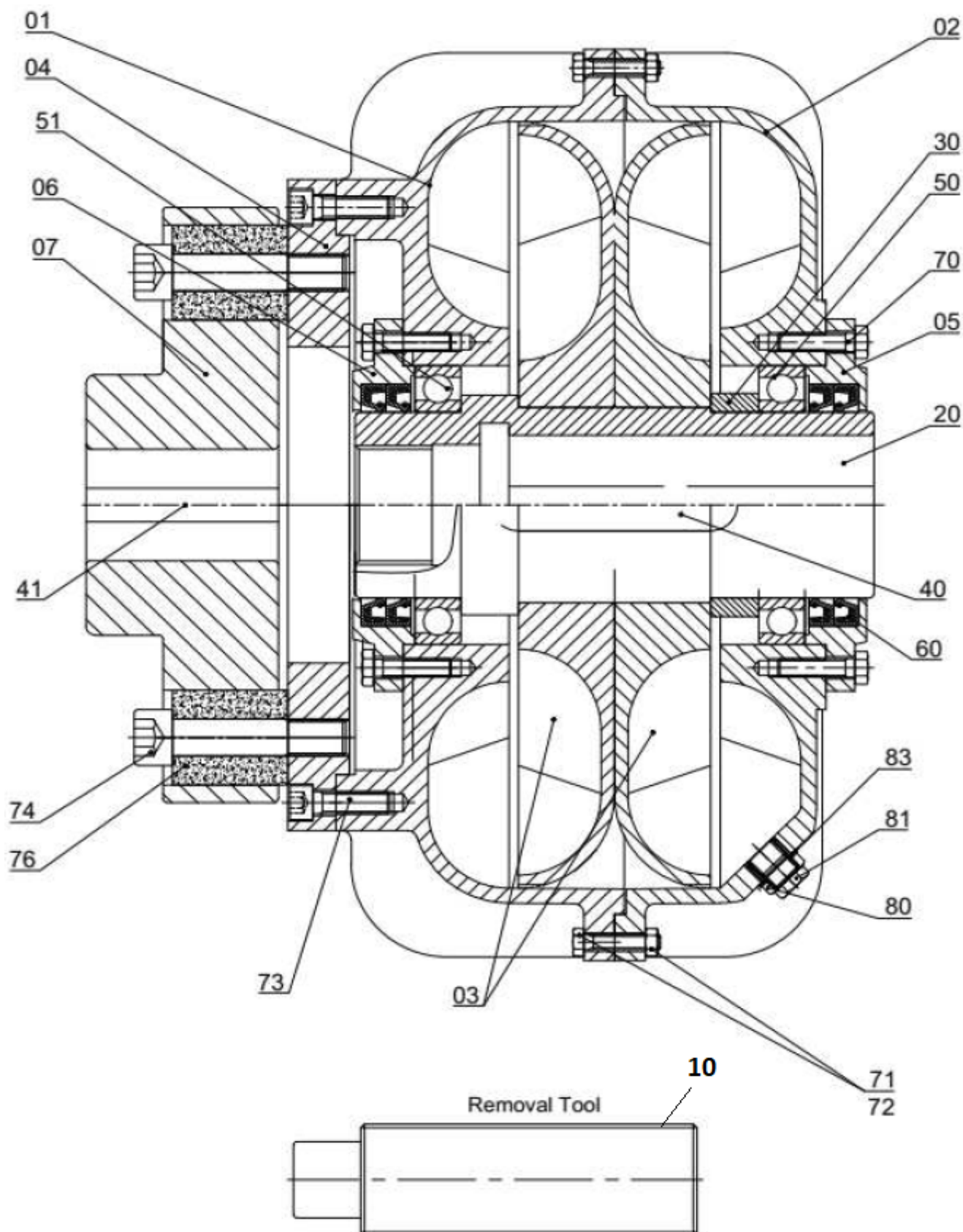
C45

Rodzaj i lepkość oleju:

Olej hydrauliczny - ISO VG 32

3.2 Rysunki montażowe i lista części

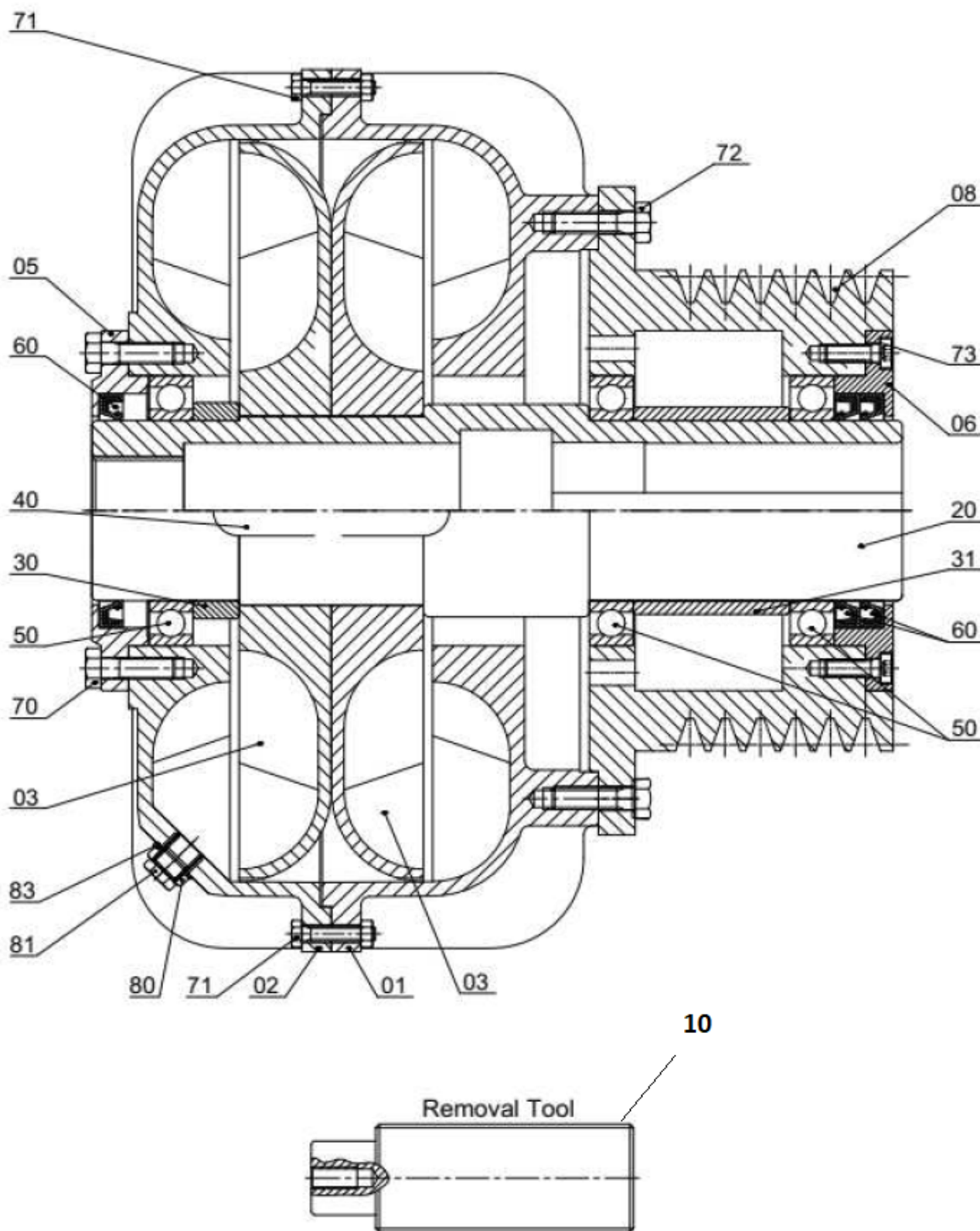
3.2.1 DHKA Rysunek montażowy



3.2.2 DHKA Lista części

1	Korek topikowy		81		
1	Redukcja gwintowa		80		
-	-		-		
10	Tuleja elastomera sprzęgła elastycznego		76		
-	-		-		
10	Śruba z łbem stożkowym		74		
10	Śruba z łbem stożkowym		73		
20	Nakrętka		72		
20	Śruba z łbem sześciokątnym		71		
10	Śruba z łbem sześciokątnym		70		
-	-		-		
4	Uszczelka olejowa		60		
-	-		-		
1	Łożysko		51		
1	Łożysko		50		
-	-		-		
1	Wpust		41		
1	Wpust		40		
1	Pierścień		30		
-	-		-		
1	Wał pod sprzęgło		20		
-	-		-		
1	Narzędzie do demontażu		10		
1	Piasta sprzęgła elastycznego		7		
1	Pokrywa		6		
1	Pokrywa		5		
1	Flansa sprzęgła		4		
2	Łopatką		3		
1	Obudowa sprzęgła		2		
1	Obudowa sprzęgła		1		

3.2.3 DHKB Rysunek montażowy



3.2.4 DHKB Lista części

1	Miedziana podkładka dociskowa	83		
1	Korek topikowy	81		
1	Redukcja gwintowa	80		
5	Śruba z łbem stożkowym	73		
10	Śruba z łbem sześciokątnym	72		
20	Śruba z łbem sześciokątnym i nakrętka	71		
5	Śruba z łbem sześciokątnym	70		
3	Uszczelka olejowa	60		
3	Łożysko	50		
1	Wpust	40		
1	Pierścień	31		
1	Pierścień	30		
1	Wał pod sprzęgło	20		
1	Narzędzie do demontażu	10		
1	Koło	08		
1	Pokrywa	06		
1	Pokrywa	05		
2	Łopatka	03		
1	Obudowa sprzęgła	02		
1	Obudowa sprzęgła	01		

4. Instrukcje bezpieczeństwa

Poniższe instrukcje bezpieczeństwa są ważne, aby zapobiec utracie życia, obrażeniom ciała i uszkodzeniom mienia. Operatorzy muszą zapoznać się z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa i przestrzegać je.



Nieprawidłowy montaż, niewłaściwe użytkowanie produktu, niedostosowanie się do ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, zdjęcie osłon ochronnych sprzęgła może spowodować poważne obrażenia ciała i zniszczenie mienia.



Wszystkie prace związane z transportem, podłączeniem, uruchomieniem i konserwacją dowolnego produktu Dişsan muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych i odpowiedzialnych techników, którzy przeczytali instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji.



Jeśli sprzęgło jest uszkodzone, nie instaluj produktu bez konsultacji z Dişsan.



Przed uruchomieniem sprzęgła należy usunąć przedmioty wokół produktu, które mogą spowodować obrażenia.



Sprzęgło powinno być używane tylko w dozwolonych zakresach wskazanych w katalogu produktu. Używanie sprzęgła poza dozwolonymi zakresami skutkuje utratą gwarancji.



Sprzęgło spełnia wymagania dyrektywy 2006/42 / WE. Maszyny i części maszyn, które zostaną połączone ze sprzęgłem, również powinny spełniać normy 2006/42 / WE.



Nie dotykać sprzęgła bez odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak rękawice, aby zapobiec oparzeniu. Rozpocznij pracę dopiero po ostygnięciu sprzęgła do temperatury poniżej 40°C.



Zapewnić ochronę przed kontaktem ze sprzęgłem. Nigdy nie używaj sprzęgła bez osłony ochronnej. Należy jednak zapewnić odpowiednią wentylację sprzęgła.



Transport, instalacja, montaż, demontaż i konserwacja sprzęgła powinny być wykonywane tylko wtedy, gdy system jest wyłączony. Należy podjąć wszelkie niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu sprzęgła.



Temperatura otoczenia powinna być powyżej punktu zamarzania oleju roboczego. Zamarznięty olej roboczy może uszkodzić sprzęgło.

5. Transport i przechowywanie

5.1 Transport

Przy odbiorze dostawy należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Uszkodzonego sprzęgła nie wolno używać bez uzyskania zgody firmy Dişsan, potwierdzającej że uszkodzenie nie ma wpływu na pracę.



Upewnij się, że podjęto odpowiednie środki bezpieczeństwa, aby chronić operatorów przed obrażeniami podczas transportu. Podczas transportu operatorzy nie powinni przebywać pod podnośnikiem i zaczepem. Stanie pod sprzęgłem może spowodować śmierć.



Zawsze używaj odpowiednio dobranego sprzętu do przenoszenia i podnoszenia. Sprzęt powinien być odpowiedni do obsługi ciężaru sprzęgła.

Sprzęgło należy przenosić i kłaść na ziemi przy małej prędkości. Jeśli sprzęgło spadnie lub uderzy o ziemię, części sprzęgła mogą zostać uszkodzone.

5.2 Przechowywanie



Sprzęgła przed dostawą pokryte są środkiem antykorozyjnym i mogą być przechowywane do sześciu miesięcy.

Środek antykorozyjny nanieść ponownie po sześciu miesiącach.

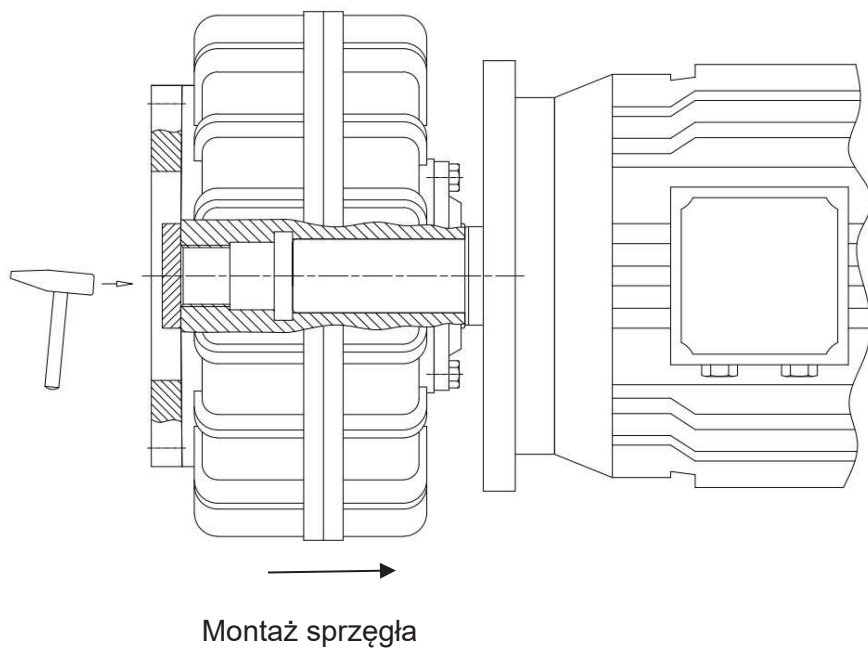
6. Instalacja i uruchomienie sprzęgła

6.1 Przed montażem

- Sprawdzić bicie promieniowe wałów silnika i wałów napędzanych maszyn.
- Oczyszczyć powierzchnie na wałach i piastach.
- Oczyszczyć zakonserwowane powierzchnie.
- Oczyszczyć wał silnika i nanieść cienko olej, aby ułatwić montaż.

6.2 Montaż sprzęgła DHKA

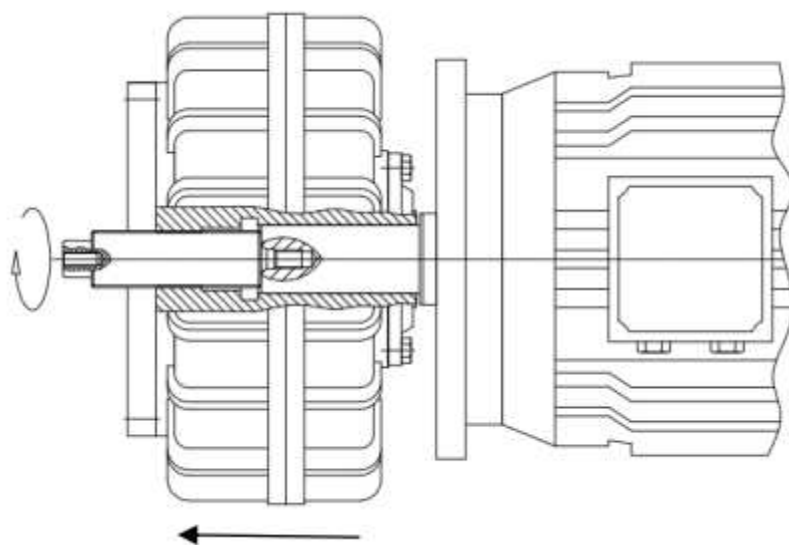
- Otwór sprzęgła jest obrabiany w tolerancji H7.
- Montuj sprzęgło do wału silnika jak pokazane poniżej.
- Podgrzej piastę do temp 50-60 °C, żeby ułatwić montaż . Nie podgrzewaj bardziej, żeby uniknąć uszkodzenia uszczelki.
- Przygotuj pierścień pasujący do średnicy wału drążonego sprzęgła. Użyjesz go aby chronić wał sprzęgła podczas montażu
- Zamontuj sprzęgło na wał wbijając pierścień, który przygotowałeś (jak pokazane poniżej).
- Zamontuj obudowę elastycznego sprzęgła (część nr 7) na wał napędzany maszyną
- Elastyczna piasta sprzęgła jest obrabiana w tolerancji H7.
- Podgrzej piastę sprzęgła elastycznego do temp 60-80 °C żeby ułatwić montaż .



6.3 Demontaż sprzęgła

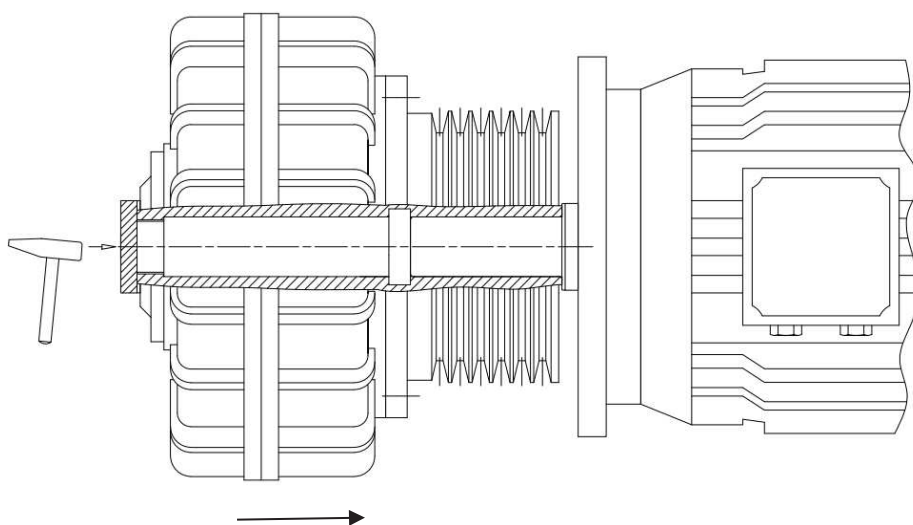
Wyłączyć urządzenie, w którym jest zamontowane sprzęgło i zabezpieczyć wyłącznik przed włączeniem. Podczas wszystkich prac związanych ze sprzęgłem należy upewnić się, że silnik i napędzana maszyna zatrzymały się i uruchomienie jest niemożliwe.

- Zdemontuj elastyczne sprzęgło od sprzęgła hydrokinetycznego, żeby mieć możliwość użycia narzędzia ściągającego.
- Pokręć narzędzie ściągające zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zdemontować sprzęgło hydrokinetyczne z wału silnika jak pokazano poniżej.



6.4 Montaż sprzęgła DHKB

- Otwór w sprzęgle jest obrabiany z tolerancją H7.
- Zamontuj sprzęgło na wale silnika, jak pokazano poniżej.
- Rozgrzać piastę sprzęgła do 50-60°C, aby ułatwić montaż. Nie podgrzewaj, aby uniknąć uszkodzenia uszczelki olejowych.
- Przygotować pierścień odpowiedni do średnicy wału drążonego sprzęgła. Użyjesz go do ochrony wału sprzęgła podczas montażu.
- Zamontuj sprzęgło na wale, wbijając w przygotowany pierścień (jak pokazano poniżej).

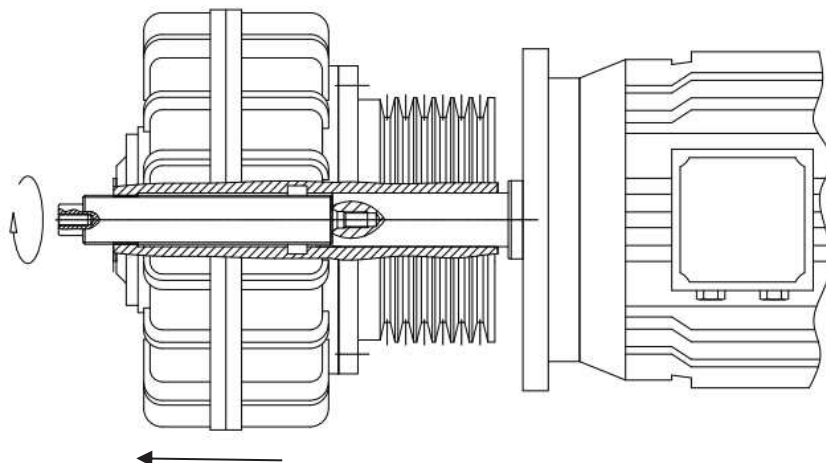


Montaż sprzęgła

6.5 Demontaż sprzęgła DHKB

Wyłączyć urządzenie, w którym jest zamontowane sprzęgło i zabezpieczyć wyłącznik przed włączeniem. Podczas wszystkich prac związanych ze sprzęgłem należy upewnić się, że silnik i napędzana maszyna zatrzymały się i uruchomienie jest niemożliwe.

- Zdjąć pasy z koła pasowego sprzęgła.
- Zamocuj narzędzie do demontażu, jak pokazano poniżej.
- Obróć narzędzie do demontażu w prawo, aby zdemontować sprzęgło z wału.



6.6 Uruchomienie

Uwaga:

- Sprzęgło należy zawsze eksploatować z osłoną ochronną.
- Nigdy nie używaj sprzęgła bez oleju.
- Zachowaj odpowiedni dystans i trzymaj z daleka odzież i akcesoria.

Informacja:

- Sprzęgło może obracać się w obu kierunkach.
- Kierunek obrotów sprzęgła powinien być taki sam, jak kierunek obrotów silnika.
- Jeśli silnik jest uruchamiany w układzie gwiazda / trójkąt, przełączenie z połączenia w gwiazdę na trójkąt powinno nastąpić po upływie max. 2-5 sekund.

7. Olej

Zakupione sprzęgła są wypełnione olejem Mobil DTE 10 Excel. Klasa lepkości oleju to ISO VG 32.

7.1 Zalecane rodzaje olejów eksploatacyjnych

Marka	Typ	Lepkość
Mobil	DTE 24	ISO VG 32
	DTE 10 Excel	ISO VG 32
	SHC 524	ISO VG 32
Shell	Tegula Oil 32	ISO VG 32
	Tegula V32	ISO VG 32
BP	Energol HLP-HM 32	ISO VG 32
Castrol	Hyspin SP32	ISO VG 32

Powyższa lista olejów jest zalecana i nie jest kompletna.

Ilość i rodzaj płynu roboczego w znacznym stopniu determinuje działanie sprzęgła. Jeśli ilość jest zbyt duża, prowadzi to do większego obciążenia silnika podczas rozruchu i do wyższego momentu utyku. Zbyt mała ilość prowadzi do większego obciążenia termicznego sprzęgła i niższego momentu utyku.

7.2 Ilość oleju

Dostarczane sprzęgła są napełniane olejem

Model	Ilość oleju (w litrach)	
	DHKA	DHKB
DHK - 28	1,8	3
DHK - 32	3	4
DHK - 36	4	5
DHK - 42	7	9
DHK - 48	12	15
DHK - 58	22	28
DHK - 66	30	32

7.3 Napełnianie sprzęgła olejem i opróżnianie z oleju

Sprzęgła dostarczane są napełnione olejem. Korki wlewu i poziomu oleju są oznaczone symbolami na sprzęgłach.

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby wlać lub spuścić olej w celu konserwacji lub naprawy.

Opróżnianie sprzęgła z oleju:

- Znajdź odpowiedni pojemnik do zebrania oleju.
- Obracać sprzęgło, aż korek wlewu i spustu oleju znajdzie się w najniższym punkcie.
- Odkręcić korek wlewu i spustu oleju.
- W celu wentylacji odkręcić korek poziomu oleju.
- Po opróżnieniu sprzęgła ponownie dokręcić korki.

Napełnianie sprzęgła olejem:

- Obracać sprzęgło, aż korek wlewu i spustu oleju znajdzie się w najwyższym punkcie.
- Odkręcić korek wlewu oleju.
- Odkręcić korek poziomu oleju.
- Wlać jeden z zalecanych olejów eksploatacyjnych, aż olej zacznie wypływać z korka poziomu oleju.
- Dokręcić korek poziomu oleju.
- Dokręcić korek wlewu.

8. Konserwacja

Wyłączyć urządzenie, w którym jest zamontowane sprzęgło i zabezpieczyć wyłącznik przed włączeniem. Podczas wszystkich prac związanych ze sprzęgłem należy upewnić się, że silnik i napędzana maszyna zatrzymały się i uruchomienie jest niemożliwe.

Zamontuj wszystkie osłony bezpieczeństwa natychmiast po zakończeniu prac serwisowych i konserwacyjnych oraz sprawdź ich działanie.

Przedmiot konserwacji/inspekcji	Okres
Sprawdź momenty dokręcenia śrub mocujących	Godzina po uruchomieniu
Sprawdź momenty dokręcenia śrub mocujących	Po pierwszych 500 h pracy
Wizualna kontrola szczelności, hałasu, wibracji. Sprawdź śruby użyte podczas instalacji.	Co każde 500 h pracy (nie rzadziej niż co 3 miesiące)
Wymiana oleju	Dla olejów mineralnych- co każde 15 000h pracy

Korek topikowy:

Korek topikowy chroni sprzęgło przed przeciążeniem termicznym. Gdy temperatura przekroczy 135 °C, topliwy korek topi się i wypłynie olej hydrauliczny znajdujący się wewnątrz sprzęgła. Do każdego sprzęgła dołączone są dwa zapasowe korki topikowe.



Nie zastępuj korka topikowego zwykłą śrubą.

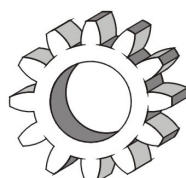
9. Rozwiązywanie problemów - przewodnik

Wszystkie operacje muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych i odpowiedzialnych techników, którzy przeczytali instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji.

W przypadku wykrycia jakiegokolwiek usterki układ należy zatrzymać i nie należy go ponownie uruchamiać, zanim problem zostanie wyeliminowany.

Awaria	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Napędzana maszyna nie uruchamia się zgodnie z oczekiwaniami.	Sprzęgło nie jest wypełnione wystarczającą ilością oleju. Warunki pracy uległy zmianie.	Sprawdź poziom oleju i skoryguj w razie potrzeby. Skonsultuj się z dostawcą.
Napędzana maszyna nie osiąga określonej prędkości.	Sprzęgło nie jest wypełnione wystarczającą ilością oleju. Maszyna napędzana jest zablokowana lub przeciążona.	Sprawdź poziom oleju i skoryguj w razie potrzeby. Wyeliminuj blokowanie lub przyczynę przeciążenia.
Silnik nie osiąga normalnej pracy w oczekiwanym czasie	Przełączenie z gwiazdy na trójkąt za późno. Silnik nie działa.	Przełączenie z gwiazdy na trójkąt powinno nastąpić po 2-5 sekundach. Sprawdź silnik.
Wyciek oleju ze sprzęgła	Korki mogą nie być wystarczająco szczelne.	Sprawdź momenty dokręcenia i pierścienie uszczelniające korków.
Nierówna praca urządzenia	Podstawa mocowania jest luźna. Jednostka jest nie wyrównana. Poluzowanie połączeń śrubowych	Dokręć ponownie podstawę mocowania. Wyrównaj jednostkę. Dokręć śruby

Dystrybutor:



TECHNICAL

GRZEGORZ TĘGOS

Technika Napędu i Transmisji Mocy

DİŞSAN REDÜKTÖR SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

İstanbul Tuzla Organize Sanayi Bölgesi (İTOSB) 9. Cadde No:12
Tepeören 34959 İSTANBUL – TÜRKİYE

Tel: 0 216 5930640

Fax: 0 216 5930650

Web: www.dissan.com.tr

Email: satis@dissan.com.tr